

ЮГОЗАПАДЕН УНИВЕРСИТЕТ
„НЕОФИТ РИЛСКИ“

ФИЛОЛОГИЧЕСКИ ФАКУЛТЕТ

ЕЗИКОВ СВЯТ
ORBIS LINGUARUM

Том 19

Кн. 2

НАУЧНОТО СП. „ЕЗИКОВ СВЯТ“ СЕ ИЗДАВА С ПОДКРЕПАТА НА ФОНД „НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ“. ТО Е ИНДЕКСИРАНО В SCOPUS, ERIH PLUS, CENTRAL AND EASTERN EUROPEAN ONLINE LIBRARY (CEEOL), ULRICH'S PERIODICALS, РИНЦ (РОССИЙСКИЙ ИНДЕКС НАУЧНОГО ЦИТИРОВАНИЯ), CROSSREF

DOI НА СПИСАНИЕТО E10.37708/EZS.SWU

Езиков свят

Том 19

Кн. 2

Университетско издателство

„Неофит Рилски“, Благоевград

© Художник на корицата

Проф. Георги Драчев

Проф. Емил Куков

Банкови сметки: ОБЩИНСКА БАНКА АД

IBAN: BG62SOMB91303160613000

BIC: SOMBBGSF

ЮГОЗАПАДЕН УНИВЕРСИТЕТ
„НЕОФИТ РИЛСКИ“
ФИЛОЛОГИЧЕСКИ ФАКУЛТЕТ

ЕЗИКОВ СВЯТ

Том 19

Кн. 2

Благоевград

2021 г.

Списание „Езиков свят“ се издава от Филологическия факултет на ЮЗУ „Неофит Рилски“, Благоевград. Списание то публикува материали, посветени на езиковото обучение, съпоставителни изследвания, лингвокултурология, странознание и литературоведски изследвания. Статиите, рецензиите и отзивите, подготвени за публикуване в сп. *Orbis Linguarum* (*Езиков свят*), трябва да са в MSWord със следните параметри: **максимална дължина:** 15 стандартни страници; **полета:** (отгоре, отдолу, отдясно, отляво) 2,54 см; **подравняване:** Justify, с отстъп 1.25 см; **шрифт:** Times New Roman, размер на шрифта: 11 pt, **редово пространство:** Single.

Всеки ръкопис трябва да съдържа: 1. **Заглавие:** размер на шрифта: 12 pt, All Caps, Bold. 2. **Име и фамилия на автора (авторите):** размер на шрифта: 11 pt; All Caps, за фамилията (фамилиите), Ital., институт/университет, държава, e-mail. 3. **Заглавие на статията на английски език:** подравняване: Align Left, All Caps, размер на шрифта: 10 pt, Bold. 4. **Име и фамилия на автора (авторите) на английски език:** подравняване: Align Left, All Caps, размер на шрифта: 10 pt, Ital. 5. **Резюме на английски език:** Justify, размер на шрифта: 9 pt, максимална дължина 250 думи. 6. **Ключови думи на английски език:** не повече от 7 на брой, размер на шрифта: 10 pt. 7. **Бележка под линия:** Times New Roman, Single, Justify, размер на шрифта: 10 pt. 8. **Цитати в текста:** а) (*Panova, 1980, p. 29*); б) *Panova (1980) states that criticism is of extreme importance in decision making.* 9. **Библиография:** Times New Roman, Justify, размер на шрифта: 10 pt, напр.:

- Ангелов, Б. (1971)** Сказание за железния кръст. // *Старобългарска литература*, № 1, с. 136 – 155. (*Angelov, B. The Legend of the Iron Cross. //Starobalgarska literatura*, № 1, s. 136 – 155.)
- Chomsky, N. (1974)** Bemerkungen zum Anarchismus. – In: *Aus Staatsraison*. Frankfurt, S.104–121.
- Rolin, D.(2002a)** Dulle Griet. Bruxelles, 166 p.
- Rolin, D.(2002b)** Plaisirs. Paris, 207 p.

Материали, които не отговарят на изискванията, не се разглеждат и не се рецензират. Авторите носят отговорност за оригиналността на приетите за публикуване текстове.

Редакционен съвет:

Проф. Дейвид Инграм ([Arizona State University, USA](#)), проф. Сергей Бирюков ([Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Germany](#)), проф. Анна Хамлинг ([Culture and Media Studies, University of New Brunswick Fredericton, Canada](#)), проф. Мотоки Номати ([Hokkaido University, Japan](#)), проф. Иван Касабов ([New Bulgarian University, Bulgaria](#)), проф. Василка Радева ([Sofia University, Bulgaria](#)), проф. Григорий Венедиктов ([Russian Academy of Science, Russia](#)), проф. Елена Узеньова ([Russian Academy of Science, Russia](#)), проф. Лу Дъжъбай ([Beijing Foreign Studies University, China](#)), проф. Димитър Бело ([University of Tirana, Albania](#)), д-р Ваня Станишич ([University of Belgrade, Serbia](#))

Редакционна колегия:

проф. д.ф.н. Магдалена Костова-Панайотова (panayotova@swu.bg), проф. д-р Лилия Илиева (lilia.ilieva@swu.bg), проф. д-р Стилиян Стоянов (stilyan@swu.bg) и проф. д. ф. н Цветан Ракъовски (crakiovsky@swu.bg)

Дежурни редактори: доц. д-р Дафина Костадинова, доц. д-р Бойка Илиева, доц. д-р Биляна Тодорова, гл. ас. д-р Мария Анастасова, ас. д-р Наделина Ивова

Главен редактор: проф. д.ф.н. Магдалена Костова-Панайотова

Филологически факултет

Тел.: +35973 88 – 55 – 01; 8889 – 123;

Факс: +35973 889 – 123;

E-mail: ezikovsvyat@abv.bg; magipkp@mail.bg.

ISSN 1312 – 0484 (Print)

ISSN 2603-4026 (Online)

СЪДЪРЖАНИЕ

ЕЗИКОЗНАНИЕ	7
<i>ИРИНА ТИВЪЯЕВА. ИССЛЕДОВАНИЯ ЯЗЫКА ПАМЯТИ: ОПЫТ И ПЕРСПЕКТИВЫ</i>	7
<i>ANASTASIA LEPETIUKHA. ÉNONCÉS SUBORDONNÉS ET MATRICES INFINITIFS SYNONYMIQUES DANS LA PROSE FRANÇAISE DES XX – XXI SIÈCLES</i>	15
<i>ОЛЪГА НОВАК. ТЕНДЕНЦИЯ К СОКРАЩЕНИЮ ФОНЕМНОГО СОСТАВА СЛОВА КАК ПРОБЛЕМА ОБЩЕСЛАВЯНСКИХ ТИПОЛОГИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ</i>	26
<i>ПЕТЪР ВОДЕНИЧАРОВ. ЗА ПОЛА, ДЖЕНДЪРА И СЕКСИЗМА В БЪЛГАРСКАТА КУЛТУРА И ЕЗИК</i>	31
<i>LENKA HALUZOVÁ, JURAJ HLADKÝ. KOMUNIKAČNÉ FUNKCIE SLANGU A ARGOTU</i>	40
<i>KAMRAN AKHTAR SIDDIQUI, HASSAN SYED. PERCEPTIONS OF UNDERGRADUATES OF ENGLISH MEDIUM INSTRUCTION: EXPLORATION OF CHALLENGES AND SOLUTIONS</i>	47
„ЕЗИЦИТЕ“ НА ЛИТЕРАТУРНАТА ТВОРБА	55
<i>ЦВЕТАН РАКЪОВСКИ. ПОЕТИЧЕСКИЯТ НОВОГОВОР В ТВОРЧЕСТВОТО НА ДЕСАНКА МАКСИМОВИЧ И ЕЛИСАВЕТА БАГРЯНА (20-ТЕ И 30-ТЕ Г. НА ХХ В.)</i>	55
<i>ИРЕНА ДИМОВА. ЗА „НАРЦИСИЗМА“ В ПОЕЗИЯТА. ВЪРХУ ДВАМА АВТОРИ ОТ СЪВРЕМЕННАТА СЛОВАШКА ЛИТЕРАТУРА</i>	64
<i>MUGAHED ABDULQADER ALAWI ALHESHAMI, MOHAMMED YASSIN MOHD ABA SHAR'AR, CHAMAIPORN BUDDHARAT. THE KNACK OF NARRATION: A POST-COLONIAL CRITIQUE IN NGUGI WA THIONG'O'S WEEP NOT, CHILD</i>	74
БЪДЕЩЕТО НА БЪЛГАРСКАТА НАУЧНА ПЕРИОДИКА – ОБЩНОСТИ, ДЕБАТИ, МЕЖДУНАРОДНО ПРИСЪСТВИЕ	85
<i>КАМЕН РИКЕВ. КОГО ПРЕДСТАВЛЯВАМЕ? ЗА ДОСАДНИТЕ ПОДРОБНОСТИ ОКОЛО ИМЕНАТА НА НАУЧНИТЕ ЦЕНТРОВЕ, ТЕХНИТЕ ГРАДОВЕ И ПАТРОНИ</i>	85
<i>МАРИЯ АНАСТАСОВА, ДАФИНА КОСТАДИНОВА. ТРУДНОСТИ ПРИ РЕДАКТИРАНЕТО НА АНГЛИЙСКИЯ ПРЕВОД НА НАУЧНИ РЕЗЮМЕТА И СТАТИИ</i>	91
<i>ГЕРГАНА ГЕОРГИЕВА. ПРЕДИЗВИКАТЕЛСТВА ПРИ РЕДАКТИРАНЕТО НА СТАТИИ И РЕЗЮМЕТА С ПОЛИТИЧЕСКА НАСОЧЕНОСТ НА АНГЛИЙСКИ ЕЗИК В БЪЛГАРСКАТА НАУЧНА ПЕРИОДИКА</i>	96
<i>НАДЕЖДА СТАЛЯНОВА. МЯСТОТО НА КЛАСИЧЕСКОТО ФИЛОЛОГИЧЕСКО СПИСАНИЕ В СЪВРЕМЕННИЯ НАУЧЕН СВЯТ</i>	103
<i>МИЛЕН ФИЛИПОВ. ИГРА НА ДУМИ: ИНСТРУМЕНТИ ВЪВ ВЛАСТТА И ИНСТРУМЕНТИ НА ВЛАСТТА</i>	106
<i>МАРИЯ СТАНКОВА, СИМАНА МАРКОВСКА. БЪДЕЩЕТО НА НАУЧНАТА ПЕРИОДИКА В БЪЛГАРСКИТЕ МУЗЕИ – НАУЧНО-ПРИЛЖНИЯТ АСПЕКТ</i>	120

CONTENTS

LINGUISTICS	7
<i>IRINA TIVYAEVA</i> . LINGUISTIC MEMORY STUDIES: TRACK RECORD AND PROSPECTS	7
<i>ANASTASIIA LEPETIUKHA</i> . SUBORDINATE AND MATRIX SYNONYMIC INFINITIVE UTTERANCES IN FRENCH FICTION OF THE XX – XXI CENTURIES	15
<i>OLGA NOVAK</i> . THE TRENDS OF REDUCTION OF THE PHONEMIC STRUCTURE OF THE WORD AS A GENERAL PROBLEM OF SLAVIC TYPOLOGICAL RESEARCH	26
<i>PETAR VODENICHAROV</i> . ON SEX, GENDER AND SEXISM IN THE BULGARIAN CULTURE AND LANGUAGE	31
<i>LENKA HALUZOVÁ, JURAJ HLADKÝ</i> . COMMUNICATION FUNCTIONS OF SLANG AND CANT/ARGOT	40
<i>KAMRAN AKHTAR SIDDIQUI, HASSAN SYED</i> . PERCEPTIONS OF UNDERGRADUATES OF ENGLISH MEDIUM INSTRUCTION: EXPLORATION OF CHALLENGES AND SOLUTIONS	47
“THE LANGUAGES” OF THE LITERARY WORK	55
<i>TSVETAN RAKYOVSKI</i> . THE POETIC NEW SPEECH IN THE WORKS OF DESANKA MAKSIMOVICH AND ELISAVETA BAGRYANA (1920S AND 1930S)	55
<i>IRENA DIMOVA</i> . ON “NARCISSISM“ IN POETRY. ON TWO CONTEMPORARY SLOVAK AUTHORS	64
<i>MUGAHED ABDULQADER ALAWI ALHESHAMI, MOHAMMED YASSIN MOHD ABA SHAR’AR, CHAMAIPORN BUDDHARAT</i> . THE KNACK OF NARRATION: A POST-COLONIAL CRITIQUE IN NGUGI WA THIONG’O’S WEEP NOT, CHILD	74
THE FUTURE OF THE BULGARIAN ACADEMIC PERIODICALS – COMMUNITIES, DEBATES, AND INTERNATIONAL PRESENCE	85
<i>KAMEN RIKEV</i> . WHO DO WE REPRESENT? ON THE ANNOYING DETAILS CONCERNING THE NAMES OF BULGARIAN ACADEMIC INSTITUTIONS, CITIES AND PATRONS	85
<i>MARIA ANASTASOVA, DAFINA KOSTADINOVA</i> . PROOFREADING CHALLENGES IN THE ENGLISH TRANSLATION OF ACADEMIC ABSTRACTS AND ARTICLES	91
<i>GERGANA GEORGIEVA</i> . CHALLENGES IN EDITING POLITICALLY ORIENTED ARTICLES AND ABSTRACTS IN BULGARIAN SCIENTIFIC PERIODICALS	96
<i>NADEZHDA STALYANOVA</i> . THE PLACE OF THE CLASSICAL PHILOLOGICAL JOURNAL IN THE MODERN SCIENTIFIC WORLD	103
<i>MILEN FILIPOV</i> . GAME OF WORDS: INSTRUMENTS IN POWER AND INSTRUMENTS OF POWER	106
<i>MARIA STANKOVA, SIMANA MARKOVSKA</i> THE FUTURE OF SCIENTIFIC PERIODICALS IN BULGARIAN MUSEUMS – THE SCIENTIFIC-AND-APPLIED ASPECT	120